

La enseñanza de la lengua de origen

1 ¿Qué es la enseñanza de la lengua de origen (HSU)?

La enseñanza de la lengua de origen (HSU), también llamada lengua materna, es un programa de enseñanza gratuito para alumnos y alumnas con una historia familiar internacional. Las clases están dirigidas a todos los alumnos y alumnas que hayan crecido con una lengua de origen distinta del alemán y deseen mejorar y perfeccionar sus conocimientos lingüísticos. Para fomentar la competencia intercultural, es práctico e importante hablar y escribir la lengua familiar. La HSU es una forma de apoyarlo.

2. información básica sobre el programa de HSU

- Actualmente se ofrecen 13 idiomas como HSU en Leverkusen: albanés, árabe, español, griego, italiano, croata, kurdo/kurmanci, polaco, portugués, ruso, serbio, turco y ucraniano.
- HSU es un programa gratuito ofrecido por el Estado de Renania del Norte-Westfalia.
- Pueden participar en este programa alumnos y alumnas de primaria y primer ciclo de secundaria con antecedentes familiares internacionales.
- Por regla general, se imparten hasta 5 clases semanales, que tienen lugar varias tardes después de las clases regulares.
- No todos los idiomas pueden ofrecerse en todas las escuelas ni en todos los barrios. Consulte las descripciones generales de los lugares de enseñanza: <https://www.leverkusen.de/bildung/kita-schule/herkunftssprachlicher-unterricht>
- La matrícula es vinculante para todo el curso escolar y se prorroga automáticamente. La asistencia en la HSU es obligatoria, al igual que en las clases normales.
- Al final del año escolar, los alumnos y alumnas reciben un certificado de asistencia. Los logros de la HSU se anotan en el boletín de notas de las clases ordinarias.
- Al final del primer ciclo de secundaria, los alumnos y alumnas realizan un examen de lengua. Puede encontrar más información aquí:
Decreto 13-16 nº 2 Clases de lengua de origen (v.20.09.2021)
<https://bass.schul-welt.de/16253.htm>
<https://www.schulministerium.nrw/herkunftssprachlicher-unterricht>

3. ¿Por qué es bueno participar en el programa de HSU?

- El multilingüismo es un tesoro que debe cuidarse y fomentarse.
- Se fomenta la competencia intercultural.
- Está científicamente demostrado que aprender una lengua facilita el acceso a otras.

4. ¿Quién puede participar en el programa de HSU?

- Todos los alumnos y alumnas con familia internacional pueden participar en la HSU.
- Es importante que los niños y jóvenes quieran participar movidos por su propia motivación.

5. Inscripción al programa de HSU

La inscripción se realiza a través de la secretaría del centro escolar al que asisten regularmente los alumnos y alumnas. La información puede obtenerse en la secretaría del centro escolar y el formulario de inscripción puede encontrarse aquí <https://www.leverkusen.de/bildung/kita-schule/dokumente-hsu/Anmeldung-HSU-alle-Jahrgaenge.pdf>